

ירשה

Heritage – Yerusha
FALL 2007

Tammuz 5768

VOLUME 10, No. 1

www.jahsena.ca



HERITAGE

The Journal of THE JEWISH ARCHIVES & HISTORICAL SOCIETY OF EDMONTON & NORTHERN ALBERTA

INSIDE



The Jewish
Presence in
the ESO

page 6



From
Edmonton to
London

page 8



The Jews of
Spain

page 4

Abe Fratkin *and his Orchestra,*

Capitol Theatre, Edmonton, circa 1918.



Provincial Archives of Alberta 71.294, donated by Mrs. D. Cherry.

Born in Russia in 1889, Abraham Fratkin emigrated to Canada in 1912 and moved from Winnipeg to Edmonton in 1915. A musician by profession, he became musical director of the Allen Theatres, and then the Capitoliens, playing music during the silent films. In 1941, he became the first conductor of the Edmonton Philharmonic Orchestra, the pre-cursor to today's ESO. He served as conductor until 1948. In 1952, the EPO amalgamated with the Edmonton Pops Orchestra to become the present-day ESO.

JAHSENA AGM/film

"Bittersweet
Memories:
The War Years",
October 28th,
7:30 pm,
Royal Alberta Museum

So Many Stories – Who Will Tell Them?



Message from Co-President

DAN KAUFFMAN

Did my paternal grandfather really serve in the Russian army? And did my grandparents really have a wine bar in Odessa before they fled the country to escape the pogroms? These and hundreds of other stories were there to be told and recorded and preserved, but a kid in his early twenties didn't think of asking and many of that generation really didn't want to talk much about persecution and deprivation.

And yet – our stories, our memories, our experiences need to be told and recorded and preserved. Our individual and family histories are really the stuff of our collective history and we have an obligation to our children, our grandchildren and our community to keep our history alive.

As one who has recently become more aware of my own mortality, I am perhaps more concerned with our oral history tradition. In conducting interviews for the documentaries I have produced recently, I have been made aware of how important it is for us to talk about our past – not for the facts and dates, but of the memories and stories and experiences that really have shaped our lives and those of our families in the past.

Please do not think that because you and your family did not arrive in our community until 1975 that your stories are of any less value than those who have lived here most of their lives. The backgrounds of many of our community members are diverse, reflecting lives lived in other lands and they all reflect the life experiences that make us who we are. We need to record these life experiences in our oral histories and we need people to help us record them as well. Consider writing yours and your family's stories. We can help you with that. Also consider recording your stories in our oral history file. We can do that with you, too. It is too important to leave to the next generation. If we do not meet the challenge, who will?

ירשה HERITAGE

PUBLISHED BY
The Jewish Archives &
Historical Society of
Edmonton & Northern Alberta

CO-PRESIDENTS

DAN KAUFFMAN
JINI VOGEL

ARCHIVIST & EDITOR

DEBBY SHOCTOR

FOUNDING PRESIDENT

URI ROSENZWEIG

VICE PRESIDENT

MANDLE NOZICK

TREASURER

HOWARD DAVIDOW

SECRETARY

GLORIA AARON

MEMBERS-AT-LARGE

JACK CHETNER

FLORIE AXLER

CORY FELBER

DR. MANUEL FRIEDMAN

BARRY ZALMANOWITZ

DR. ERIC SCHLOSS

GRAPHIC DESIGN
PAGEMASTER PUBLICATION
SERVICES INC.

MAILING ADDRESS
JAHSENA, 7200-156 St.,
Edmonton, Alberta, T5R 1X3

Telephone (780) 489-2809

Fax (780) 481-1854

Email jahsena@shaw.ca

Website www.jahsena.ca

The Internet gives birth to an 'official' online library

SUNDAY, JUNE 24, 2007

BY ADRIAN MCCOY, PITTSBURGH POST-GAZETTE

The Internet has been around long enough to have its own attic – an ever-expanding repository of art, pop culture and information. It's the San Francisco-based Internet Archive, a Web site where surfers can spend hours exploring a universe of archived books, films, music and more.

It's not just any old online attic, though. In May, California officially recognized the Internet Archive, established in 1996, as a library. The designation makes the online archive eligible to apply for several federal grant programs that are administered by the state of California.

But even more importantly, says Brewster Kahle, Internet Archive founder and digital librarian, was the recognition that a digital library is on equal footing with a print material archive – that the Internet is becoming "more a part of our real civic structure."

The IA Web site explains, "Libraries exist to preserve society's cultural artifacts and to provide access to them. If libraries are to continue to foster education and scholarship in this era of digital technology, it's essential for them to extend those functions into the digital world. Without cultural artifacts, civilization has no memory and no mechanism to learn from its successes and failures."

From vintage newsreels to recently uploaded V-logs, there's a good chance they are stored somewhere in the Internet Archive. Grateful Deadheads can follow the band in cyberspace from the '60s through the '90s in a series of live concerts preserved in their entirety. Or fans can download a recording of Allen Ginsberg teaching a poetry class, hear a Groucho Marx radio program or watch a movie or classic cartoon.

In terms of pure entertainment, the IA is a treasure trove. Much of the material it contains is either in the public domain or posted under a creative commons license, in which copyright holders can grant some

distribution rights to the public.

Music fans can listen to live performances by contemporary artists or hear a radio broadcast from decades ago. Audio files can be downloaded or streamed. Many little-known bands, and a few well-known ones, have current shows posted here – including Hank Williams III and Gomez (including their June 2006 show here at Mr. Small's Theatre).

There's a collection of vintage radio dramas and comedy programs: among them, Bob and Ray, "The Adventures of Superman," "The Inner Sanctum" and Groucho Marx and "You Bet Your Life," along with big band broadcasts and World War II news reports. The famous Orson Welles "War of the Worlds" radio broadcast, which touched off a nationwide panic about space invaders, is stored here, along with all the other Mercury Theater radio plays.

There are more than 800 feature films and shorts to watch, including George Romero's "Night of the Living Dead" – one of the most popular movie downloads on the site – and other classics such as "Rashomon," "The Cabinet of Dr. Caligari," "Battleship Potemkin" and "His Girl Friday." There are many B horror movies as well, along with instructional and industrial films and classic animation from Warner Bros. and Max Fleischer.

Book lovers can browse through collections of old books, which are stored as PDF files, complete with illustrations. Some are e-books contributed by the Project Gutenberg online library.

The IA has gone a long way with digital preservation, too. In the deepest recesses of this online attic, The Wayback Machine stores snapshots of long-gone Web pages. According to Wikipedia, by 2006 the Wayback Machine occupied two petabytes

Continued on page 7

On Display

At the JCC...

Currently on display at the JCC you will find an exhibit of books from our collection. If you would like to donate a book, document or a piece of memorabilia to add to our collection, call 489-2809. Please stop by the JCC and view these items on display opposite the office in the glass display case.

At the Beth Israel...

Please check out the new permanent display at the Beth Israel Synagogue, "Beth Israel: 100 Years of Memories." This display was put together by the Beth Israel Historical Committee, with help from JAHSENA, and highlights the history of Edmonton's oldest Jewish Institution through 108 photographs, and a chronology. In addition, there is a temporary display of artifacts from the Beth Israel and its members.

At the Beth Shalom...

There is a display in the Board Room of the Beth Shalom Synagogue, put together by Rabbi David Kunin with help from JAHSENA. This display chronicles the 75-year history of Beth Shalom Synagogue.

Also at the Beth Shalom Synagogue is an exhibit on the 100-year history of the Edmonton Chevra Kadisha, created by JAHSENA with the help of Rabbi Kunin for the Convention held by the Chevra Kadisha in June of this year.

On the Web...

Check out the new Archives Society of Alberta Exhibit prepared for Archives Week 2007 (October 1-7), titled "Animals in Archives", at www.archivesalberta.org. You will find five photos from our collection, one of which will also be featured in a 2008 calendar which will be coming out at the same time. A limited number will be available from the office on a first-come first-serve basis.

Jewish Spain

BY DEBBY SHOCTOR

THIS SUMMER, MY HUSBAND MARSHALL AND I TRAVELED TO SPAIN AND PORTUGAL. WHILE WE BY NO MEANS MADE THIS A THOROUGHLY JEWISH TOUR, WE DISCOVERED SEVERAL BEAUTIFUL AND WELL-PRESERVED ANCIENT SYNAGOGUES IN VARIOUS CITIES, WHICH I WANTED TO SHARE WITH YOU.

One would have thought that the expulsion of the Sephardic Jews from Spain in 1492 by the Catholic monarchs, Ferdinand and Isabella, would have been the end of the Jewish community in Spain, but this is not true. Although most Jews immediately left Spain for Portugal, Morocco and other communities, many remained in Spain as forced converts (Conversos) or hidden Jews (Marranos).

Remnants of these expelled "Sephardic" communities can be found throughout the world. In the early 1900s, Dr. Angel Pulido came across Eastern European Jews along the Danube river, who spoke a form of Archaic Spanish, and launched several press campaigns

and petitions to persuade Spain to recognize these communities in Serbia, Bulgaria, Romania and Turkey, whose customs were still close to those of the Sephardim. Pulido obtained authorization to open a synagogue in Barcelona in 1914 for 250 families and one in Madrid in 1917 for about 150. He also created the Hispano-Hebraea Association in 1910, and in 1913, invited Professor Abraham Shalom Yehuda to teach Hebrew at the University in Madrid. In 1914, Max Nordau, the Zionist leader, was forced to leave France and settled in Spain. King Alfonso XIII personally interceded with the Kaiser to moderate the persecution and violence against the Jews in then Palestine during World War I.

In 1924, the Spanish government under General Primo de Rivera published the decree of December 24, 1924, which granted Spanish nationality to Sephardim who met certain conditions. This would prove highly useful as an escape clause for Jews during World War II. During the Spanish Civil War, 7-10,000 Jews from Europe, America and Palestine came to fight in the international brigades (communist) against Franco. Franco's victory prompted the closing of the synagogues in Madrid and Barcelona, the closing of the Jewish cemeteries, and the prohibition of Jewish marriages, circumcisions and schools. However, Jews in



Statue of Maimonides, Cordoba. Shoctor photo, 2007.

Eastern Europe who had obtained Spanish citizenship under the decree of 1924 now called on Spain to help and protect them when their own governments failed. Thanks to several Spanish ambassadors and consuls who knew about the fate of the deportees, individual visas were issued, allowing several thousand people to escape Nazi-occupied Europe, and even protected some of their property until after the war.

The Franco government was not overtly anti-Semitic. In 1941, the government set up the Instituto Arias Montano, which with its journal *Sefarad*, became one of the most renowned centres for the study of Spanish Judaism and its diaspora. In 1949, a small synagogue opened in a Madrid apartment. Another opened in Barcelona in 1952. In 1967, a synagogue was built in Madrid, the first since 1492. In 1978, after the death of Franco, Spain's new constitution guaranteed religious freedom to all citizens. Today there are about 12,000 Jews in Spain, with the largest communities being in Madrid, Barcelona, Valencia, Seville, and Malaga.



Toledo Synagogue. Shoctor photo, 2007.

On our trip to Spain, we found a few well-preserved remnants of the pre-expulsion Sephardic Jewish communities. The first synagogue we came across was in Barcelona: the former Major Synagogue, located in the old Jewish quarter at 5 Caller Marlet. Recently re-discovered, excavated and opened as a museum, it claims to be the oldest synagogue in Europe, dating back to Roman times.

According to archival records, in the year 212 CE, Emperor Carcalla granted the Jews Roman citizenship and a public building in Opus Africanus style was built by the Forum in Barcelona. In 1267 King Jaume I authorized raising the height of the Sinagoga Major of Barcelona. On August 5, 1391, the Jewish "Call" or quarter, was attacked. This was basically the end of the ancient Barcelonan Jewish Community. Afterwards, all Jewish property in the city passed into Royal hands. The synagogue remained in non-Jewish hands until 1996, when the Associacio Call de Barcelona undertook the re-purchase and restoration of the synagogue. It has been used recently for Bar Mitzvahs and even a bris, but is not in regular use.

Toledo is known throughout the world as the Sephardic Jerusalem, because of the beauty of its synagogues and Jewish quarter. Just before the riots of 1391, Toledo had ten synagogues and five to seven yeshivoth. In 1492 there were five large synagogues, two of which survive: the Transito synagogue, now the Sephardic Museum, and the Santa Maria la Blanca. The Transito synagogue was built in 1357 by order of Samuel Ha Levi, treasurer to King Pedro I. His house is right next door, as is a statue of Ha Levi and a monument commemorating the expulsion in 1492. There is evidence of an even earlier synagogue built on the site. It is one of the finest examples of the Mudejar style in Spain, and is famed for its interior decoration. The synagogue was given to the Calatrava military order in 1492, and served as a priory. During the Napoleonic wars, it was used as a barracks. In 1877, it was declared a national monument. It now houses the Sephardic museum, and contains artifacts from all over Spain. It is no longer used for worship.

Santa Maria la Blanca continues to be used as a Christian Church. Built in the early 13th



Interior of Synagoge Major, Barcelona. Shoctor photo, 2007.



Cordoba Synagogue. Shoctor photo, 2007



Barcelona Synagogue, exterior. Shoctor photo, 2007.



Multi-lingual sign, Cordoba. Shoctor photo, 2007.

century, it was consecrated as a church in 1411 by the preacher San Vicente Ferrer, who was behind the wave of pogroms and forced conversions in 1391. From 1600 to 1791 it was used as an oratory and then as a barracks. In 1851, it was restored and declared a national monument.

The city of Segovia, not far from Madrid, was home to one of the largest Jewish communities in Castile. Men like Abraham Senior and his son-in-law Meyer Melamed, who served Ferdinand and Isabella up until 1492, lived here. The remaining synagogue is now the church of the Corpus Christi convent and is easily missed. It was probably built in 1410, and was partially destroyed by fire in the 19th century, but has since been restored.

Best-known as the home of Moses ben Maimon (Maimonides), Cordoba at one time had the biggest Jewish Quarter in Andalusia. The "Juderia" was located near the Mezquita (former mosque, now church). The

street names allude to its Jewish past: Calle Maimonides, Plaza de Juda Levi, Plaza de Tiberiades. The beautiful synagogue has been miraculously preserved. Built in 1315, it was used as a hospital after the expulsion. In 1588, it became headquarters for the city's guild of cobblers. Re-discovered by an archaeologist in 1884, it was declared a national historic monument and restored. The Mudejar-style interior is richly decorated with inscriptions and quotations from Isaac Moheb ben Efraim and excerpts from the Book of Psalms. Although small (20 x 20 feet at most), it is the jewel in the crown of Spain's ancient synagogues, and well worth a visit, as is the nearby statue of Maimonides.

Sources: *A Cultural Guide to Jewish Europe*, the Jacques and Jacqueline Levy-Willard Foundation, 2002.

The Former Major Synagogue of Barcelona: current Shlomo Ben Adret: Pilar Romeu Ferre and Miguel Iaffa, Associacio Call de Barcelona, ca. 2007.

A Jewish Presence in the Edmonton Symphony Orchestra

PAULA E. KIRMAN

The Edmonton Symphony Orchestra is an organization with a rich history, one which includes numerous Jewish people. A new chapter in the history of the ESO began in June, when Jay Katz became the new Managing Director.

Katz was born in Toronto and raised in Windsor, where he received a BA in Political Science from the University of Windsor. He then went on to get his MBA from the Ivey Business School at the University of Western Ontario. Prior to his career in the Arts, he spent six years as a Corporate Lender in Toronto and Boston, specializing in real estate development projects.

His career path took a turn in 1998 when he became Marketing Manager of the Windsor Symphony Orchestra and then Executive Director in 2001. During the six seasons of Katz's management, the WSO won the Ontario Lieutenant Governor's Award for the Arts twice; and its television special on CBC was nominated for a Gemini Award and received a World Gold Medal at the New York Festival for Television and New Media.

Relocating to Edmonton for the position



Abraham Fratkin, one of the first conductors of the Edmonton Symphony Orchestra, circa 1946.

Provincial Archives photo 75.105, donated by Hy Baltzan.

was a decision Katz made based upon his excitement at the prospect of working with the Symphony. "It's a great orchestra; it's a great city, it's a great hall," says Katz. "They have a really good group of professionals in the office who know what they are doing and are excited about their work. And the Edmonton Symphony Orchestra is at a good place in its growth at the moment. They have a spectacular music director who is full of exciting artistic ideas and talented musicians."

As Managing Director, Katz is the CEO of an administrative group of 26 people who ensure the seamless operations of the ESO, including marketing, fundraising, production, finance, and, of course, the artistic side of things. "I would like to increase our ticket sales, fundraising revenues, and get more Edmontonians who have not yet seen the orchestra to see what a spectacular orchestra they have," Katz lists as his goals.

While settling in, Katz enjoyed the warm summer weather and has found the city to be very welcoming. "It's been a great process so far."

The Edmonton Symphony Orchestra

has had a long history of Jewish talent go through its doors. Two Jewish conductors who have made an historical impression on the Edmonton Symphony Orchestra were Abraham Fratkin and Uri Mayer.

Abraham Fratkin

Abraham Fratkin was a musician and conductor who was instrumental in the formation of the ESO. Fratkin was born on September 10, 1889 in Verka (Belarus), and immigrated to Winnipeg in 1912. A couple of years later, while working as a hired musician, he met his future wife, Rose Ratner, on December 2, 1914. They married a year later, on March 31, 1915. That same year, they moved to Edmonton, where he became music director of the Allen Theatres. In 1918, he moved to the Capital theatres, where he led the Capitoliens. This was at a time when movie theatres had their own orchestras, which played music for the films as they were shown.

Abe Fratkin co-founded the Edmonton Philharmonic Orchestra in 1941 – this is considered the second incarnation of the Edmonton Symphony Orchestra. The first, short-lived incarnation existed from

1920-1932. Fratkin served as conductor from 1941-1948. Another orchestra, the Edmonton Pops Orchestra, was formed in 1947 by Lee Hepner. In 1952, both orchestras amalgamated into the modern-day version of the Edmonton Symphony Orchestra, composed of 60 members. Hepner became the new conductor.

After the end of his conducting career, Fratkin remained in Edmonton, owning a music store and then a jewelry store. While in Edmonton, he was an active member of the Jewish community and served as President of B'nai Brith and as a board member of Talmud Torah and other organizations. He moved to Vancouver in 1951 and owned Ward's Music, selling musical instruments and sheet music. Fratkin died on March 3, 1979 in Vancouver. He was predeceased by Rose, who died on June 4, 1960. The couple had four children, two sons and two daughters. One son and daughter are still living, in Vancouver and Los Angeles respectively.

Uri Mayer

Mayer was born in Romania on August 4, 1946 and moved to Israel where he studied at the Conservatory of Music of Tel-Aviv and the University of Tel-Aviv. While still in high school, he became the Assistant Conductor of the National Youth Orchestra of Israel (1964-1970). Around the same time, he became a member of the Israel Philharmonic (1967-1968), then, at the urging of Leonard Bernstein, moved to New York City on a scholarship to study at Julliard and become Assistant Conductor of the New York Youth Symphony and principal viola with Leopold Stokowski's American Symphony Orchestra.

Mayer moved to Canada in 1970 when he became assistant principal violist of the Montreal Symphony, becoming Assistant Conductor in 1980. He came to Edmonton in 1981 as Music Director of the ESO, a position he held until 1995. At the same time, he was involved with three other orchestras: Principal Conductor of Orchestra London (1988-1994), Artistic Adviser to the Israel Sinfonietta (1991-1999) and Principal Conductor of Kansai Philharmonic (1993-



Jay Katz, Executive Director, ESO. Supplied photo.

2000). Mayer is married to violinist Neria Mayer, who also played for the ESO, and they have two daughters, Michal and Tamar. They now live in Toronto.

Over the years, many other Jewish musicians played for the ESO, including Violinist Max Superstein (who is also credited with



Uri Mayer, ESO conductor, 1981-1995. JAHSENA Archives, donated by Uri Mayer.

the establishment of the Suzuki teaching method in North America) as well as many musicians from the former Soviet Union who arrived in the 1980s and '90s.

If you know any other names or stories of these musicians or symphony volunteers, please contact the JAHSENA office.

Corrections:

In the article in the Summer issue of Yerussha/Heritage, the names of Prof. Leslie Green and Arliss Miller were inadvertently left out of the list of previous Order of Canada recipients in the article on page 8.

INTERNET LIBRARY

Continued from page 3

(that's two *quadrillion* bytes) of memory storage space, and is growing rapidly.

For those who are nostalgic for their old computer programs, there's The Classic Software Preservation Project (CLASP), an archive of retail software dating back to the 1970s, along with collections of freeware and shareware.

All of this great stuff is accessible at no cost, but users are encouraged to donate to the site: www.archive.org

Thank you to
all our casino
volunteers!

Our casino, held
August 29 and
30 was a great
success.

Thanks again!

From Edmonton to London

BY LEON KAGNA

The following excerpt is taken from Leon Kagna's book of memoirs, "My War Years," written in 2006. In it, he describes a wartime meeting between himself, Sam Lieberman and Rabbi Jacob Eisen in London, England. All three served in the Canadian Armed forces during World War II, Kagna and Lieberman with the RCAF, and Eisen as a Chaplain. All three made it back alive, and their stories are featured in JAHSENA's new documentary: "Bittersweet Memories: The War Years," premiering October 28th at the Royal Alberta Museum Auditorium.

"Leaves came quite regularly. Most of the airmen who didn't have relatives or friends to visit headed for London. London's central areas had survived the bombing except for a few buildings randomly hit. There were still theatres and movies in Leicester Square and several restaurants in Soho, even a Chinese one that made good egg foo young with powdered eggs. The Underground was being used as an



Flight Lieutenant Leon Kagna, RCAF. Ca. 1942. JAHSENA Archives, donated by Leon Kagna.



Leon Kagna and fellow flyer Ken Johnson in their flight suits, ca. 1944. JAHSENA Archives, donated by Leon Kagna.

air raid shelter and on my first visit I was surprised to see that even in the daytime many people had more or less made their homes there. In the evenings so many people bedded down, you barely had room to wait for the trains. London was great for walking, visiting the stores, Hyde Park and Canada House, where we always went to look at the register to see if anyone we knew had arrived.

"Rabbi Jacob Eisen was the Canadian RCAF Jewish chaplain during the war. I knew him as he had been at the Beth Shalom in Edmonton for quite a while. He came to visit the Jewish boys of our squadron and I discovered that I was the only Jewish airman on the station. F.O. Shewfelt of Winnipeg was killed in a mid-air collision soon after I arrived there. There were two or three Jewish ground crew who I had not met before this meet-

ing. Rabbi Eisen invited us to visit his office in London any time we were there on leave. Taking up his offer I dropped in on him the next time I was on leave and to my surprise, he had another visitor from Edmonton, squadron leader Sam Lieberman. We sat and talked for a while over a cup of tea when all of a sudden our visit was interrupted by a great explosion not too far away. The Germans had presented us with another of their V-2 rockets which they dumped indiscriminately on any area in London. They fell without warning, more than 1,000 lbs. of high explosives which did considerable damage to homes and buildings with high civilian casualties. We were told that these and the buzz bombs were coming over more frequently than usual and one just had to get used to it. All in all, a very interesting and lively meeting."

JAHSENA Membership 2006-2007

PATRONS:

Eli & Phyllis Adler
 Ron & Arda Baltzan
 Jack & Sylvia Chetner
 Jack & Marilyn Cohen
 Dr. Max & Raye Dolgoy
 Len & Catherine Miller Dolgoy
 Joe & Cynthia Doz
 Cory Felber
 Dr. Manuel & Rhoda Friedman
 Dr. George & Judy Goldsand
 Bessie Goldstick
 Norman & Roberta Hanson
 Dr. Tom & Nina Hardin
 Arthur & Gwen Pechet Hiller
 Dan & Esther Kauffman
 Irving & Dr. Dianne Kipnes
 Dr. Allan & Patricia Klein
 Valda Levin
 Justice Sam & Nancy Lieberman
 Stephen & Lynn Mandel
 Arliss Miller
 Leon & Debbie Miller
 Helen & Cecil Paull
 Michael & Colleen Paull
 Eugene Pechet
 Lynn Pechet-Bruser
 Daniel & Trudy Pekarsky
 Netta & Frank Philler
 Saul & Toby Reichert
 Dr. Eric & Elexis Schloss
 Dr. Theodor K. Shnitka
 Kayla Shoctor
 Howard & Debra Sniderman
 Eira Spaner
 Cindie Lister Thompson
 Freya & Lewis Wasel
 Shelley Weinstein
 Hal Zalmanowitz
 Barry and June Ross Zalmanowitz

BENEFACTORS:

Bernie & Miriam Adler
 Vic & Naomi Amato
 Jill & Allan Bellack
 Ron & Marcia Bercov
 Leo Cohen
 Mel & Ruth Comisarow
 Howard Davidow
 Dr. Elliot & Dena Gelfand
 Isidor Gleiner
 Ron Goldberg

Dr. Phil & Penny Hardin
 Myer & Barbara Horowitz
 Bill & Gillian Horwitz
 Marilyn Weinlos Lerner
 David & Daryl Levine
 Ben & Jean Margolus
 Eva Margolus
 Leslie Moss
 Harry & Ruth Nolan
 Violet Owen
 Abe & Nicky Peliowski
 Ron & Carol Ritch
 Harold, Isabel & Lawrence
 Rodnunsky
 Thelma Rolingher
 Abner & Hilda Rubin
 Barry & Maureen Schloss
 Rose Segal
 Debby & Marshall Shoctor
 Ed & Joy-Ruth Mickelson
 Tom Starko & Rachel Mickelson
 Nat & Betty Starr
 Shawna Vogel
 Virginia Vogel
 Larry & Marielle Witten
 Ron & Naomi Wolch

DONORS:

Dr. Ted & Gloria Aaron
 Herschal & Elaine Bookhalter
 Miriam & Jerry Cooper
 Marc & Stacy de La Bruyere
 Harvey & Minnie Emas
 Barry & Fani Estrin
 Becky Fayerman
 Cori Friedman
 Justice Samuel Friedman
 Sam & Margaret Frohlich
 Fred & Rachel Garfunkel
 Leslie & Lillian Green
 Drs. Frank & Leone Jackson
 Lesley Jacobson
 Paul & Clara Kagan
 Leon & Betty Kagna
 Cyril & Fay Kay
 Rabbi David & Shelley Kunin
 Martha Kushner
 Shirley Laskin
 Hy & Miriam Lieberman
 Robert & Terrie Margolis
 Ansel & Ruth Mark
 Jaimie Miller
 Beryl & Mike Nahornick

Jon & Francie Nobleman
 Mandle & Norma Nozick
 Nip & Essie Olyan
 Irwin & Maxine Raphael
 Uri & Mary Rosenzweig
 Ross & Gail Rudolph
 Sari Salmon Schiff
 Sondra Schloss
 Farrel & Lisa Shadlyn
 Joe & Ruth-Ellen Shafir
 Wayne & Cheryl Shur
 Shelby Smordin
 Robyn & Geoffrey Sperber
 Albert & Toby Switzer
 John & Gerda Van Weerden
 Paula & Eric Weil
 Sue & Alvin Winestock
 Joseph & Deby Wohlgerntner
 Mel Wyne & Phyllis Nurgitz

INDIVIDUAL MEMBERSHIPS

Charles David Aaron
 Sharon Abbott
 Florie Axler
 Celia Baltzan
 Martin Blatt
 Helaine Blatt
 Eileen Cooper
 Rabbi Ari Drelich
 Jack Eaman
 Goldie Furman
 Joyce Geffen
 Brandy Graesser
 Penny Greenleese
 Linda Hilford
 Doreen Jampolsky
 Zelda Kalensky
 Abe Katzin
 Susan Lieberman
 Hy Liebo
 Cyril Leonoff
 Leo Mickelson
 Evelyn Miller
 Dr. Marvin Mitchell
 Florence Morris
 Florence Weinlos Soifer Ovics
 Hanna Pollack
 Miriam Rabinovitch
 Helen Rosenberg
 Dory Satten
 Anita Sky
 Robert Spevakow

Membership donations are used for the operating costs of the Society, which is a self-sustaining organization. Membership fees include spouses except for individual membership. Members are eligible to vote at the annual general meetings of the society. Membership includes a subscription to our publication, Heritaga/Yerusha. Fees cover uniform membership year from September 1st to August 31st. Donations are tax deductible. We thank the above listed people for their support in the past year.

NEW MEMBERS

The Board of Directors of JAHSENA would like to welcome the following new members:

Bruce & Nancy Elman,
 Windsor, Ontario

DONATION CARDS

JAHSENA now has donation cards with historic pictures on them available for purchase. Mark your special simchas by sending a donation to JAHSENA. Contact the office for more details at: 489-2809. We have received the following donations:

MAZEL TOV

To Susan and Murray Lieberman on the birth of their grandson
 From Debby & Marshall Shoctor and Family.

The Board of Directors of JAHSENA would like to extend its best wishes to: Florie and David Axler on the birth of their grandson.

Jewish Historical Society Publishes New Volume

Calgary, Alberta – The Jewish Historical Society of Southern Alberta (JHSSA) is proud to announce the publication of *A Joyful Harvest: Celebrating the Jewish Contribution to Southern Alberta Life, 1889 – 2005*.

This 224 page, richly illustrated book tells the story of Jewish life in southern Alberta from the arrival of the early pioneers to the province's centennial in 2005. Based on the JHSSA's centennial exhibit of the same name (which has been touring Alberta museums and archives since 2005) *A Joyful Harvest* features profiles of many of the people, places and organizations that have defined Jewish life in southern Alberta since the arrival of the area's first permanent Jewish settlers in 1889, as well as chronological decade highlights that provide an overview of local Jewish history.

Thoroughly researched and lovingly written, *A Joyful Harvest* celebrates the significant impact that has been made by members of the Jewish community in many fields, including agriculture, business, education, health care, politics and the arts – both within and beyond Alberta's borders.

This volume would be of interest to students of Canadian Jewish history and sociology, and to anyone with roots in Alberta.

The book is available from the JHSSA and through JAHSENA, at a cost of \$75.00 plus shipping and handling.

To order, contact the Society at (403) 444-3171 or jhssa@shaw.ca, or the JAHSENA office.

"We are hoping that all our friends and neighbours will join us in celebrating achievements that have, in particular, contributed to the growth and development of our province," said Jay Joffe, z'l, president

of the JHSSA. "This is an opportunity for Albertans to consider how, given the opportunity, one relatively small ethnic group can work hard, prosper and 'give back,' ensuring plenty of future harvests for the community at large."



The 2007 Canadian Jewish Book Award Winners

The following books were awarded prizes at the STAN AND HELEN VINE 19th ANNUAL CANADIAN JEWISH BOOK AWARDS, held at the Leah Posluns Theatre - Bathurst Jewish Community Centre, Toronto, June 21, 2007:

Biography / Memoir: The Joseph and Faye Tanenbaum Prize

WINNER: Eric Koch, *I Remember the Location Exactly* (Mosaic Press, 2006).

Children's / Youth Literature: The Frances and Samuel Stein Memorial Award

WINNER: Carol Matas, *Turned Away: The World War II Diary of Devora Bernstein* (Scholastic Canada, 2005)

Fiction: The Martin and Beatrice Fischer Award

WINNER: Susan Glickman, *The Violin Lover* (Goose Lane Edns, 2006).

Holocaust History / Scholarship:

The Canadian Society for Yad Vashem Award

WINNER: Rosemary Sullivan, *Villa Air-Bel* (Harper Collins Canada, 2006).

Holocaust Memoir / Literature: The

Jack Chisvin Family Award

WINNER: Bernice Eisenstein, *I Was A Child of Holocaust Survivors* (McClelland & Stewart, 2006).

Poetry: The Canadian Jewish News Award

WINNER: Rafi Aaron, *Surviving the Censor: The Unspoken Words of Osip Mandelstam* (Seraphim Editions, 2006).

Poetry: The Louis L. Lockshin and Brenda Freedman Memorial Award

WINNER: Seymour Mayne, *September Rain* (Mosaic Press, 2005).

Scholarship on a Jewish Subject: The Abe and Fay Bergel Memorial Award

WINNER: Michael Wex, *Born to Kvetch: Yiddish Language and Culture in All of its Moods* (St. Martin's Press / HarperCollins Canada, 2005/06).

Yiddish Literature / Translation

from Yiddish: The Abraham and Eve Trapunski Memorial Prize

WINNER: Shirley Kumove, Editor and Translator, *Drunk from the Bitter Truth: The Poems of Anna Margolin* (SUNY Press, 2005).

The Special Publisher Recognition Award

WINNER: Second Story Press: Margie Wolfe, President and Publisher.

WHY DONATE TO THE JEWISH ARCHIVES?

- Because your records will be preserved and managed for future generations of researchers.
- JAHSENA preserves the records donated in an environmentally-controlled storage facility and re-houses material in acid-free file folders and boxes. Any conservation treatments or re-formatting necessary to preserve the information are also handled by JAHSENA.
- JAHSENA arranges and describes the records according to national standards and makes the description available on the internet at: www.archivesalberta.org.
- JAHSENA provides researcher services and an archives office which is staffed and open to the public.

WHAT TYPES OF RECORDS IS THE ARCHIVES LOOKING FOR?

Personal records of Private Individuals

- Correspondence, photographs, audio visual recordings, clubs or organizational membership materials, business records, diaries, scrapbooks, drawings, architectural plans, maps – any material that an individual has created, used or received and naturally accumulated during the course of his or her lifetime. These materials provide insight into the interests, occupations, and life of an individual as well as document the values of the larger community.

Corporate or Organizational Records

- Operational records – records that document the core functions of a business. They reflect the way organizations develop and grow – they document essential activities, decisions, legal obligations and responsibilities. These are records of permanent value – examples of these records are policies and procedures, minutes, legal agreements, newsletters, records of assets. Films, photographs, negatives, sound and moving image recordings and textual documents are all considered archival.

How does donation work?

- The donor will be asked to gift the material to the archives. Once materials are donated, they become the legal and physical property of the archives and therefore the community.
- The donor is responsible for setting

access restrictions. Access restrictions are important to consider when donating records which contain sensitive personal information. For these types of records, the Archives prefers to restrict the records for a period of time rather than destroy the material.

- The donor is only asked to transfer Copyright on material to which he/she owns copyright (material that was created by the donor) to facilitate their use by researchers. The Copyright Act of 1999 permits archives to make copies of material for the sake of research and private study as well as for conservation reasons.
- Donors may make provision in their Last Will and Testament to donate their personal papers to the JAHSENA.
- JAHSENA is committed to the health and safety of its staff, researchers and volunteers. Please inform the Archivist prior to deposit if the records have been exposed to mice, insects, mold of any kind, or any other possible contaminants.

What is the donation process?

- Once the material is in the custody of the Archives, the Archivist reviews the

donation and decides whether the material should be acquired by the Archives according to its collection mandate. If it does not meet the Archives' collection mandate, it will either be returned to the donor, or the donor will be asked whether he or she would like the archives to pass the material on to a more appropriate archives, library or other institution or charity. If the archives does decide to keep the material, the donor will be required to fill out a **Certificate of Gift**.

- On the **Certificate of Gift**, please ensure that any access or copyright restrictions are clearly spelled out. If the donor is an organization, the certificate must be signed by an officer of that organization. Once the **Certificate of Gift** is signed and returned, the donation is re-housed, according to archival standards for permanent preservation, conservation work is done, and it is catalogued according to the **Rules for Archival Description (RAD)** the international archival standard, it is described and added to our on-line databases (www.archivesalberta.org), and it is made ready for research use.

JAHSENA Recent Acquisitions

These items have recently found their way into the archives, and are available for research purposes:

2m. of text, donated by Edmonton Hadassah-WIZO, relating to its activities in the 1980s and 1990s.

15 cm. of text, 8 photos and ca. 454 slides, donated by Temple Beth Ora including minutes and correspondence from the 1980s.

2 cm. of text donated by Dr. Bernie Adler.

4 issues of Na'amat's international magazine, donated by Beryl Nahornick.

17 books donated by David Vinsky to the Jewish Archives and to the JCC library, four of which will be housed in the Archives: Salt of the Earth: The Story of the Homesteaders in Western Canada, by Heather Robertson, Toronto: James Lorimer & Company, 1974;

A Harvest Yet to Reap: A History of Prairie Women, Linda Rasmussen et al, Toronto: The Women's Press, 1976; Boomtime: Peopling the Canadian Prairies, by James H. Gray, Saskatoon: Western Producer Prairie Books, 1979; New World Utopias: A Photographic History of the Search for Community, by Paul Kagan, New York: Penguin books, 1975.

2 cm of text and photos, donated by Violet Owen (copy loan). Pertaining to the life and times of Peter Owen, z'l.

The Jewish Archives & Historical Society of Edmonton and Northern Alberta is always looking for new donations. If you have any personal papers, photographs, negatives, books, audio-visual recordings or other items relating to the history of the Jewish community of Edmonton and Northern Alberta that you would like preserved for generations to come, please contact our office at (780) 489-2809.

"FROM PEDLARS TO PATRIARCHS: A LEGACY REMEMBERED" and "BITTERSWEET MEMORIES: THE WAR YEARS"

The Jewish Archives and Historical Society of Edmonton and Northern Alberta is taking orders for copies of "From Pedlars to Patriarchs: A Legacy Remembered," and its sequel: " Bittersweet Memories: The War Years" its documentary films about the history of the Edmonton Jewish Community. If you are interested in obtaining a copy of these films, they are available on DVD for \$18. Please contact the Archives office at 489-2809.



TO ORDER CALL
489-2809

FILM PREMIERE/AGM

JAHSENA will host the premiere of our new documentary film, "Bittersweet Memories: The War Years" at the Royal Alberta Museum Auditorium on October 28th at 7:30 pm. This premiere will be held in conjunction with our 2007

Annual General Meeting. Admission is \$5. Everyone is invited. Refreshments will be served.

Dave Panar and comrades building a spitfire under camouflage in Palestine during the Israeli War of Independence, 1948. JAHSENA Archives photo, donated by Dave Panar.



Help Us Preserve Our Past for the Future!

I (we) would like to become part of the continuing quest into our historical past by joining the Jewish Archives and Historical Society of Edmonton and Northern Alberta in the category marked. A charitable receipt will be issued. Membership for other than individuals includes spouses. Membership includes an annual subscription to Heritage/ Yerusha, the Society's newsletter, published 3 times a year.

Enclosed is my cheque for \$ _____
Payable to the Jewish Archives and
Historical Society of Edmonton and
Northern Alberta (JAHSENA).

- Patron \$100
- Benefactor \$50
- Donor \$36
- Individual \$18
- I am interested in serving as a volunteer.
- I have historical material that I would like to donate.
Please call me.

Name: _____

Address: _____

City: _____ Postal Code: _____

Phone Number _____ Email: _____

Visa/MC Number: _____

Expiry Date: _____

Please clip out and return to:
JAHSENA 7200-156 St. Edmonton, Alberta T5R 1X3